



THE LEGACY IN THE RUBAI GENRE

Nizamova Feruza Alimullaevna

Executive docent of the Chair of
"Uzbek and Foreign Languages"

International Islamic Academy of Uzbekistan

Tashkent, Uzbekistan

Tel.: (90) 904-70-98

In the article Amir Khusrav Dekhlavi's huge heritage in the ruba'i genre is tried to study briefly. The aim of the article is to study the ideological and artistic system of the poet's works, to identify the poet's skills in the ruba'i genre, and also to define the role of his writings in the history of Persian-Tajik literature through analyzing his ruba'is. It is a scientific fact that he has profoundly influenced the other poets' works in the Islamic region who wrote in Persian and Turkic afterwards.

Key words: Persian literature, sufizm, rubai, imige, poetry, poet, genre, analysis, work, language.

НАСЛЕДИЕ ПОЭТА В ЖАНРЕ РУБАИ

Низамова Феруза Алимуллаевна

Доцент Международной академии исламоведения Узбекистана

Факультет классической восточной филологии

Кафедра узбекского и иностранных языков

Tel.: (90) 904-70-98

В статье предпринята попытка кратко изучить огромное наследие Амира Хосрова Дехлеви в жанре рубай. Целью статьи является изучение идейно-художественной системы произведений поэта, выявление мастерства поэта в жанре рубай, а также определение роли его произведений в истории персидско-таджикской литературы посредством анализа его



рубай. Это научный факт, что он оказал глубокое влияние на произведения других поэтов Исламского региона, которые впоследствии писали на персидском и тюркском языках.

Ключевые слова: персидская литература, суфизм, рубай, образ, поэзия, поэт, жанр, анализ, произведение, язык.

There is no doubt that the role of literary heritage is large in the emergence of spiritual perfection. Independence created favorable conditions for acceleration of development not only in the economic and social spheres, but in the cultural sphere as well.

Amir Khusrav wrote in all the genres of Persian literature in his time. He is also a rarely found philosopher in the field of ruba'i writing. The poet's entire works are full of philosophical thoughts about the God, the universe, the human being, the life, the earth, the love, and has become a unique heritage due to the perfect choice of words in his works. The great accomplishments in this sphere are also appertain to the poet's ruba'is. Although the subject of romance, which is characteristic of all types of poetry, is a dominant factor of his rubai's, the area of social and philosophical thought is also extensive. He impresses people by the fact that he is a master of talent, who is capable of delivering any theme by his poems. He states about it in his ruba'i:

خسرو ز زبان تست گوهر همه را
پیدا ز نهان تست جوهر همه ر
شد رانده سنان و تیغ و تیر از کلکت
زین گونه بیک چوب مران مر همه را

Meaning:

Khusrav your words like pearls to everybody (scattered),

Because of you, the secret treasures are revealed.

You throw spear, bayonet and arrow,

Do not disperse all with a stick in this way.

After reading these lines, an eloquent person becomes apparent in front of you who always shared with his beautiful pieces of writings with the people around him. He converted the words of poems into the strings of pearls, and his



ability has been recognized by the past and contemporary experts. In the second line, we can find the philosophical and ethic spirit of his poems. Each line of his poems really serves to reveal the hidden aspects of life essence. His bravery in the poetry battlefield is demonstrated clearly in the second line of this ruba'i, which is written as a fakhriya (pride). All the words of the line that are clearly targeted, as a symbolic spear and arrow hit the target. Unlike the countries that were conquered by Knights with the help of "spear" and "arrows", the countries that are conquered by poets with the help of pen remains in their possession not only during their life time but after they pass away.

According to information, "Khusrav was a murid (apprentice) of Sheikh Nizamuddin Auliya from his early boyhood and was loyal to him (approximately from 1271 years) till the end of his life, who was a leader of Chishti order of that time" [1:96]. In order to understand the poet's outlook, we first need to focus on the literary environment he lived and worked that are inclined to the aesthetic principles and the contemporary ideology of the Indian nation.

It is worth mentioning that researchers who have been involved investigating the life and work of Amir Khusrav, especially scholars of the former Soviet Union, paid a little or no attention to this aspect of the poet's ideology in order not to "touch" the dominant ideology. Even in his monograph M. Boqoev, who widely and thoroughly studied the poet's life has dwelled on this aspect very few [2:98].

It is well known that Sufi groups, such as khaydari, suhrwardi, nizomiya and sabriya, which were rooted in the socio-political, scientific- philosophical, cultural and spiritual life of the nations in eastern Islamic countries, have been practiced in India. However, "Chishti" order under the leadership of Sheikh Nizamuddin Auliya was especially popular [3:24]. Amir Khusrav believed to the "Chishti" order, which played an important role in the spiritual environment of that time, and ideas of it were reflected in his ruba'is as well.

Amir Khusrav is, first of all, a great thinker. It is clear that the ideology of Sheikh Nizamuddin Auliya, his pir (mentor), were deeply rooted in his heart. He tries to disseminate Sufism views in his writings, which he mastered from his pir (mentor) due to liking them. The poet's today existing ruba'is show that his thoughts as his Sufi views were constantly occupied with the problems of the humanity and the world.

ای خیمه من که با فلک مانی راست



PEDAGOGICAL CLUSTER

JOURNAL OF PEDAGOGICAL DEVELOPMENTS



Website: <https://euroasianjournals.org/index.php/pc/index>

تو خود فلکی، کو همت از خیمه، خطاست
گر خیمهء من توئی کجا رفت فلک
ور تو فلکی خیمهء من گو که کجاست

Meaning:

O marquee, you are like a sky,
You are like the sky; is there any use of the marquee? It is an error.
If you are my tent, where is the sky?
If you are the sky, tell me, where is my tent?

It is true that the poet is addressing to the sky calling it "the marquee". It is like a simple tent-like world, which leaves no room for the answer to the questions that matter to humanity in this world. After all, human beings usually turn towards the sky when they face life problems. He hopes and expects for something from it. As a result, he faces hopelessness. For this reason, the poet simply compares it to a marquee. Hence, it is a mistake to wait for "the generosity" from it.

In Amir Khusrav Dekhlavi's world-view, socio-philosophical problems are interpreted with the mixture of Chishti ideas, and at the same time their humanism is provided. As we try to understand the content of his ruba'is deeper, due to the clear content we can see many problems that people may face. That is why many of his ruba'is have reached the standard of wisdom. Along with expressing deep philosophical thoughts within four lines, the poet conveys his ideological purpose to his readers in a very simple and exceptionally natural way. Dekhlavi has the ability to make his ruba'is memorable, impressionable, and he is capable to turn his works into a great work skillfully. In the following ruba'i opinions of open-hearted person is described in a lively mood who doesn't pay attention to the shortcomings of the era, as well as life aspirations.

نی سینه ز حرص زر بر آتش داریم
نی دل ز پی طمع مشوش داریم
نان جو و آب چاه و کنجی خالی
یا رب که چه زنده گانی خوش داریم

Meaning:



Neither we have breast suffered from gold,

No we have soul that is sad of greediness.

Barley bread, clear water, and quite corner,

O God, what a sweet life we have?

The task, Amir Khusrav loaded the tariqah with, is along with calling people for the sake of God, he encouraged them to follow the moral principles, that is, he taught to overcome desire and greediness easily. He was able to interpret the challenging rules, principles, and ideas of Islamic atmosphere easily in the form of Sufi views and with simple contexts that were difficult to comprehend in the Hindu Muslim social conditions. That is, Amir Khusrav shows his identity as a representative of Sufism tariqah, who promotes Islamic and moral views. In a result, he becomes famous in the community and among like-minded people around him. He delivers his beautiful ideas that he got from his mentor to others through artistic expressions. He deserved Sheikh Nizamuddin's love for the same quality.

According to the sources, Nizamuddin Auliya liked his outstanding and wise apprentice Khusrav so much, that was always excited about him and said: "On the Day of Judgment I will be asked: "What have you brought here?" "Then I answer proudly: "man so'zi siynai in turk ro ovardaam!" (I brought this turk's boiling heart!). Indeed, the bright fire in Amir Khusraw's chest was so strong that the front of his blessed shirt had always been burned, writes Mukhammad Doro Shukuh [5:64].

There is a story about Sufistic simplicity of Khusrav Dekhlawi in Mukhammad Doro Shukuh's book called "Safinat al-Auliya". This story helps to understand the sincere attitude between Nizamuddin Auliya and Khusrav Dekhlawi and their mentor-apprentice relations can be example to others. Khusrav always asked his mentor great Sheikh in a complaint manner: "My mentor, I am a dervish, but my name is Amir, please change my name". His mentor Nizamuddin Auliya said, "This blessed name has been bestowed on you by your parents, and the God has revealed it on their minds. You, my dear, are with this blessed name till the end of your life. Keep in mind that you are not a simple dervish, but a king of dervishes. And also remember, that the dervish is the beloved of Allah, so you are the King of Allah's beloveds!" And also, the Sultan said the following couplet to his beloved apprentice:



- خسرو، که به نظم و نثر مثلش کم خاست،
- ملکیت ملک سخن این خسرو راست
- این خسرو ماست، ناصر خسرو نیست
- زیرا که خدای ناصری خسرو ماست

Meaning:

Khusrav is incomparable in the field of prose,

Khusrav is the owner of the property of words

He is Khusrav that we know, but not king Nosir Khusrav

As our Khusrav is always a winner.

(nosir Khusrav was the king)

From the article we can conclude that the poet's ruba'is are full of philosophical thoughts about the God, the universe, the human being, the life, the earth, the love, and has become a unique heritage due to the perfect choice of words. Advanced, common Islamic, and universal moral concepts like purity, honesty, truthfulness, compassion, divinity, worldliness, perfection, fighting against oppression, as well as progressive national and religious values are chosen as a thematic base in Amir Khusrav Dekhlavi's both secular and sufistic ruba'is. His ruba'is are, in many respects, characterized by the fact that they have enriched and updated the current topics.

References:

1. Baqoev M. (1975) "Ҳаёт ва эҷодиёти Хусрави Деҳлавӣ". -Dushanbe: Donish, 1975. Page-96.
2. Shomukhamedov Sh., Musaev B. (1971) "Amir Khusrav Dekhlavi". -T.: Fan, 1971. Page 24.
3. Mukhammad Doro Shukuh al-Khanafi al-Kadiri. "Safinat al-Awliya". Foundation of manuscripts of the Institute of Oriental Studies named after Abu Raykhan Beruni of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan. Inv. No.401. page 64.
4. Feruza, Nizamova (2019). Amir Khusrav's literary heritage in applied art rituals // Theoretical & Applied Science. International Scientific Journal.



PEDAGOGICAL CLUSTER

JOURNAL OF PEDAGOGICAL DEVELOPMENTS



Website: <https://euroasianjournals.org/index.php/pc/index>

-
- Philadelphia, USA. 24.09.2019 –Pp. 189-195. <http://www.t-science.org/arxivDOI/2019/10-78/PDF/10-78-35.pdf>
5. Feruza, Nizamova (2019). Письменные навыки в изучении языка // Приоритетные направления научных исследований. Материалы II международной научно-практической конференции (28 ноября 2019). –Даллас: Издательский центр ИУСЭР, 2019. –С. 106-109. https://iupr.ru/28_noyabrya_2019_g/
 6. Feruza, Nizamova (2019). Technological Issues and Innovative Solutions of Learning Ruba'is of Amir Khusrow Dehlavi // International Journal of Innovative Technology and Exploring Engineering (IJITEE), ISSN: 2278–3075 (Online), Volume-9 Issue-2, December 2019, Page No. 4792-4798. <https://www.ijitee.org/download/volume-9-issue-2/>
 7. Feruza, Nizamova (2020). Глобализация и литературный процесс // Актуальные вопросы современной науки. Международная научно-практическая конференция (20 августа 2020 г.) –Новосибирск, 2020. –С. 91-95.